

U - III





Sayed the Azhar - M. Hassan  
Lahore, P. O. Khawari (Bakht)

## فہرست کتب فروختنی انجمن حمایت اسلام لاہور

| نمبر | نام کتاب                       | قیمت    | نام کتاب                          | قیمت    | نام کتاب                  | قیمت    |
|------|--------------------------------|---------|-----------------------------------|---------|---------------------------|---------|
| ۱    | ایضاً جنتی مرتبہ انجمن         | ۶ پائی  | مجموعہ تفسیر انگریزی              | ۲       | ایضاً السائین وصال        | ۲       |
| ۲    | تختہ حروف اردو                 | ۳ پائی  | پیکر انگریزی خوبصورت الدین صفا    | ۱۰ پائی | رسالہ عظام محتاج          | ۱۰ پائی |
| ۳    | اردو کالی سلب نمبر (الف)       | ۳ پائی  | سوی حافظہ ترجمہ کاکر نیرا         | ۱۰ پائی | اسلام اور اس کا بانی      | ۱۰ پائی |
| ۴    | ایضاً ایضاً (ب)                | ۶ پائی  | اشات اصول اسلام                   | ۲ پائی  | قوت یحیٰ                  | ۲       |
| ۵    | ایضاً ایضاً نمبر               | ۷ پائی  | رسالات اسلام                      | ۲ پائی  | امرار التزیل              | ۲       |
| ۶    | ایضاً ایضاً نمبر               | ۹ پائی  | فقہ ائمہ                          | ۲ پائی  | ضرورت قرآن                | ۲       |
| ۷    | اردو کا قاعدہ مرتبہ انجمن      | ۶ پائی  | چرخِ سعیدی سیدی صاحب پیکر نمبر    | ۱۰ پائی | تفسیر فیروزی پنج پارہ عم  | ۲       |
| ۸    | اردو کی پہلی کتاب دکن کے واسطے | ۱۰ پائی | پیکر ایضاً                        | ۱۰ پائی | ایضاً سورۃ الرحمن         | ۳       |
| ۹    | ایضاً انگریزوں کے واسطے        | ۱۰ پائی | ایضاً ایضاً                       | ۲ پائی  | ساجات فیروزی              | ۲       |
| ۱۰   | اردو کی دوسری کتاب             | ۱۰ پائی | ایضاً ایضاً                       | ۲ پائی  | فہست فیروزی               | ۲       |
| ۱۱   | ایضاً تیسری کتاب               | ۵       | اثبات ہجرت القرآن اردو            | ۲       | الحجاز التزیل             | ۲       |
| ۱۲   | ایضاً چوتھی کتاب               | ۱۰      | پیکر خواجہ کمال الدین حبیبی انبرا | ۲       | تصدیق براہین احمدیہ       | ۲       |
| ۱۳   | ایضاً پانچویں کتاب             | ۱۰      | اسلام کا زمانہ مجاہد و شہداء      | ۲       | آسودہ شریف                | ۲       |
| ۱۴   | دینیات کا پہلا رسالہ           | ۱۰ پائی | پیکر چرخِ سعیدی سیدی صاحب         | ۲       | خون الامثال               | ۲       |
| ۱۵   | ایضاً دوسرا رسالہ              | ۱۰ پائی | عہدِ حق و شنید                    | ۲       | الوہیت سید احمد شہید      | ۲       |
| ۱۶   | ایضاً تیسرا رسالہ              | ۱۰ پائی | رفیق الطالب                       | ۲       | ایضاً ایضاً               | ۲       |
| ۱۷   | صرف امداد کا ابتدائی رسالہ     | ۲       | خواب حیرت                         | ۲       | مجمع مسلم                 | ۲       |
| ۱۸   | ہندو دہانے                     | ۳ پائی  | مجموعہ ناصر نواب                  | ۲       | جواہر وحدت                | ۲       |
| ۱۹   | فارسی کی پہلی کتاب             | ۱۰ پائی | پیکر سعیدی سیدی صاحب              | ۲       | سلسلہ کاشمیر (انگریزی)    | ۲       |
| ۲۰   | ایضاً دوسری کتاب               | ۱۰ پائی | اطفال الوہیت                      | ۲       | دلاوت بیچ                 | ۲       |
| ۲۱   | ایضاً تیسری کتاب               | ۱۰ پائی | تقدس الانبیاء                     | ۲       | مرض اسلام                 | ۲       |
| ۲۲   | ایضاً چوتھی کتاب               | ۱۰ پائی | تحریر القرآن کا جواب              | ۲       | تیسرا عظم                 | ۲       |
| ۲۳   | صرف ناری کا ابتدائی رسالہ      | ۱۰ پائی | ازالۃ الشکیات                     | ۲       | آئینہ کمالات اسلام        | ۲       |
| ۲۴   | عربی کا قاعدہ                  | ۶ پائی  | نظم ارشد                          | ۲       | برکات الدعاء              | ۲       |
| ۲۵   | تختہ حروف عربی                 | ۶ پائی  | سلسلہ دافع الوساوس                | ۲       | تفسیر انیال (انگریزی)     | ۲       |
| ۲۶   | دینیات کی پہلی کتاب            | ۱۰ پائی | تضمین ارشد                        | ۲       | مجموعہ عطر حصہ اول        | ۲       |
| ۲۷   | ایضاً دوسری کتاب               | ۱۰ پائی | چندہ نامہ ارشد                    | ۲       | سیدہ صدیقہ                | ۲       |
| ۲۸   | ایضاً تیسری کتاب               | ۱۰ پائی | تختہ مرزا ارشد                    | ۲       | تزیات آخری                | ۲       |
| ۲۹   | ایضاً چوتھی کتاب               | ۱۰ پائی | انجمن نامہ ارشد                   | ۲       | کتاب الصف                 | ۲       |
| ۳۰   | ایضاً پانچویں کتاب             | ۱۰ پائی | مرض حکت ارشد                      | ۲       | کتاب الفخر                | ۲       |
| ۳۱   | حوالہ عربیہ                    | ۱۰      | مجموعہ نظم جلد ہفتم انجمن         | ۲       | پیکر محمد امین الدین صاحب | ۲       |
| ۳۲   | غنیۃ الطالب و غنیۃ الراغب      | ۱۰      | نامہ حصہ دوم                      | ۲       | بیر شریف لا               | ۲       |
| ۳۳   | انگریزی قاعدہ                  | ۱۰      | آئینہ نامہ                        | ۲       |                           |         |
| ۳۴   | انجمنش پرائمر                  | ۱۰ پائی | نامہ اور اس کی حقیقت              | ۲       |                           |         |
| ۳۵   | فہست ریڈر                      | ۱۰ پائی | روزہ اور اس کی حقیقت              | ۲       |                           |         |
| ۳۶   | سیکنڈ ریڈر                     | ۱۰ پائی | پنجالی نظم                        | ۲       |                           |         |
| ۳۷   | انجمنش گرامر                   | ۱۰ پائی | دافع الفساد                       | ۲       |                           |         |
| ۳۸   | انگریزی بل جلی                 | ۱۰      |                                   |         |                           |         |

العبد

سید امیر شاہ لاہورین  
انجمن حمایت اسلام لاہور

اور یہ تینوں ایک ہیں۔ زمین میں گواہی دینے والے تین ہیں۔ روح۔ ماء۔ دم۔ اور یہ تینوں ایک میں متحد ہوتے ہیں اور بموجب گمان اُن کے محققین علما کے اصل عبارت اتنی تھی کہ گواہی دینے والے تین ہیں (۱) روح۔ (۲) ماء۔ (۳) دم۔ اور یہ تینوں متحد ہوتے ہیں ایک میں۔ پس تثلیث کے مقتضوں نے یہ عبارت اس میں بڑھادی۔ آسمان میں تین ہیں اب۔ کلمہ۔ روح القدس اور یہ تینوں ایک ہیں اور زمین میں گواہی دینے والے۔ کمر بستہ اور شون متفق ہیں کہ یہ عبارت ملحق معنی پیچھے سے لگائی ہوئی ہے۔ اور سورن با آنکہ متعصب ہے وہ بھی قائل ہے کہ یہ عبارت الحاقی واجب التکرار ہے اور تفسیر ہنری واسکاٹ کے جمع کرنے والے اس کو الحاقی مانتے ہیں اور آدم کلا راک بھی اُسے ملحق جانتا ہے اور اگسٹائن جو عیسائی علما سے بہت بڑا عالم چوتھی صدی میں گزرا ہے اور عیسائی اُس کو تکرار جانتے ہیں وہ قائل تھا تثلیث کا اور فرقہ ایرین سکڑان تثلیث سے مناظرہ کرتا تھا۔ اُس نے اس رسالہ یوحنا کی دس نقلیں کی تھیں جن میں یہ عبارت الحاقی نہ تھی اگر فی الاصل یہ عبارت بڑی تھی تو وہ اُس کو نقل کر کے منکر وں پر محبت قائم کرتا بلکہ اُس نے تکلف کر کے آیت ۸ کے حاشیہ پر لکھا کہ مراد ما سے اب ہے اور دم سے بن اور روح سے روح القدس چونکہ یہ توجہ نہایت ضعیف تھی تو تثلیث کے مقتضوں نے اس عبارت حاشیہ کو متن کی عبارت سے ملادیا تاکہ تثلیث کی دلیل ہو اور اس عبارت کی تفسیر میں سورن مفکر بارہ ورق لکھے ہیں اور بہت سی وجہوں سے اس کو جھٹلایا ہے پہلی وجہ یہ ہے کہ ان نسخوں میں موجود نہیں جو سنہ یونانیہ سے سوٹھویں صدی سے پیشتر لکھے گئے ہیں دوسری وجہ جو سنہ تمام کوشش پہلے زمانے میں چھپے ہیں اُن میں یہ عبارت نہیں ہے۔ تیسری وجہ کسی ترجمہ قدیم میں لاطینیہ کے یہ عبارت موجود نہیں ہے۔ چوتھی وجہ اکثر قدیمی لاطینی نسخوں میں بھی یہ عبارت نہیں ہے پانچویں وجہ قدیم عیسائیوں نے اس کے ساتھ تمسک نہیں کیا ہے۔ چھٹی وجہ فرقہ پروٹسٹنٹ گمے اماموں نے یا تو اس عبارت کو دور کر دیا تھا یا اس پر علامت شک دی تھی الخ۔ اب دیکھو کہ عیسائیوں کی معتبر کتابوں سے کسی صاف صاف تحریف ثابت ہوگئی اور وہ بھی اصل مسئلہ تثلیث میں با توارانکے علما کے۔ پس اب تو پادری صاحب کا یہ عذر کہ اگر محمدی ایسی باتیں توریت اور انجیل کی بابت مسیحیوں کی مشہور اور معتبر کتابوں سے نکال لا سکتے تو البتہ ان کا یہ ادعا کہ کتب مقدسہ تحریف ہوئی ہیں بیجا نہ ہوتا۔ اُسے ٹوٹ گیا۔ کیونکہ مسیحیوں کی مشہور اور معتبر کتابوں سے صریح تحریف کا اتوا دکھا دیا گیا ہے۔ جس کو عیسائیوں کی مقدس کتابوں کی غلطیوں اور تحریف کی اور زیادہ تفصیل دیکھنی ہو وہ کتاب اظہار الحق مطبوعہ استنبول کو ملاحظہ کرے۔

محکم دیا تھا اور نسخہ سامری میں لکھا ہے کہ جزیہ کے پہاڑ میں سجدہ کا حکم دیا تھا۔ اس لئے قدیم سے یہودیوں اور سامریوں میں یہ اختلاف چلا آیا ہے اور ہر فرقہ دعوے کرتا ہے کہ دوسرا نسخہ محرف ہے اور ایسا ہی علمائے فرقہ پر وٹسٹن اس باب میں مختلف ہیں۔ آدم کلارک مشہور مفسر اپنی تفسیر کی پہلی جلد صفحہ ۱۷۰ میں لکھتا ہے کہ محقق کنی کاٹ کا دعوے یہ ہے کہ نسخہ سامری صحیح ہے اور محقق پادری اور شیو دعوے دار ہیں کہ نسخہ عبرانی صحیح ہے مگر بہت لوگ جانتے اور یقین کرتے ہیں کہ کنی کاٹ کی دلیل قویٰ ہیں اور سامریوں کی عداوت کی رو سے ضرور یہود نے تحریف کی ہے کیونکہ اس بات کو سب مانتے ہیں کہ جزیہ کم پہاڑ چٹھے دار ہے جس میں باغات اور سبزی ہے تو اس میں مسجد کا بنانا مناسب ہے بخلاف عیال پہاڑ کے کہ وہ خشک مکان ہے یہ ترجمہ ہے کلام مفسر مذکور کا۔ ہر چند یہ تین سچی شہادتیں موقع تحریف کی کفایت میں بقابل اہل تلیک کافی تھیں۔ مگر ایک اور بھی علاوہ کے طور پر یہ کرتا ہوں تاکسی صاحب کا کوئی اثر باقی نہ رہے۔ سفر صموئیل کے باب ۲۴ آیت ۹ میں لکھا ہے کہ بنی اسرائیل آٹھ سو ہزار مرد ہزار تھے اور یہودی کی اولاد پانچ سو ہزار بہادر تھے اور آیت ۵ باب ۲۱ سفر ملوک اول میں ہے کہ اسرائیلی بارہ سو ہزار مرد ہزار تھے اور یہودی چار سو ہزار اور ستر ہزار تھے۔ اب ہر ادنیٰ اعلیٰ یقین کرتا ہے کہ ان دونوں عبارتوں سے ایک نہ ایک ضرور محرف ہے۔ آدم کلارک اپنی تفسیر کی دوسری جلد میں لکھتے ہیں ان عبارتوں صموئیل کے لکھتا ہے کہ دونوں عبارتوں کا صحیح ہونا غیر ممکن ہے اور ایک کو ان دونوں سے بالیقین صحیح جاننا بھی مشکل ہے اور غالب گمان یہ ہے کہ پہلی عبارت صحیح ہے اور عہد عتیق کتب تواریخ میں بہت جگہ تحریفات واقع ہوئی ہیں ان میں تطبیق بننے کا خیال کرنا عبث اور یہود وہ ہے بہتر ہے کہ ہم پہلے سے مان لیں اس بات کو یعنی تحریف کو جس کے انکار کی ہم کو گنجائش نہیں۔ یہ کلام مفسر مذکور کا ترجمہ ہے۔ اب اس مذکورہ بالا سے ہر دشمن کو یقین ہو کہ کتب عہد عتیق میں واقعی اور یقینی تحریف ہوئی ہے باقی رہا حال عہد جدید کا سو اوپر یہ بھی گزر چکا ہے کہ انجیل وقا میں نسخہ یونانی پر اعتماد کر کے سب نام مسیح میں قینان کو لکھا ہے جس کا وجہ شہادت دو الہامی کتابوں نسخہ عبرانی اور سامری کے نابود ہے۔ پس جب انجیل ایک چیز محض عدم کو جس کے معدوم ہونے پر دو الہامی کتابیں گواہ ہیں ثابت کر رہی ہے اور ایک شخص بناوٹی کو حضرت مسیح کے اجداد میں لکھ دیا ہے اور ظاہر ہے کہ چھوٹے باپ کی طرف نسبت گناہ کبیرہ ہے۔ تو پھر اس انجیل کی صحت میں بڑا بیداری شک پڑ گیا اور اس کے اصل اور صحیح ہونے میں شک کلی ہوا۔ پھر آگے چلے اور سونو کہ پہلے رسالہ یوحنا کے پانچویں باب میں لکھا ہے آیت ۷ گواہی دینے والے آسمان میں تین ہیں۔ اور وہی آیت اور کلمہ اور روح القدس ہیں

اور اگسٹائن جو چوتھی صدی میں عالم علمائے مسیحی گذرا ہے مع اور قدیمی علماء کے اس اعتقاد پر ہے کہ نسخہ یونانی صحیح ہے اور بائبل مفسر نے بھی اپنی تفسیر میں بذیل آیت ۱۱ باب ۱۱ سفر مکملین کے اسی کو اختیار کیا ہے یعنی نسخہ یونانی صحیح جانتا ہے اور ہیلز کہتا ہے کہ نسخہ سامری صحیح ہے اور ہورن محقق بھی اسی پر ہے اور پہلی جلد تفسیر واسکاٹ میں ہے کہ اگسٹائن کہتا تھا کہ یہود نے عبرانی نسخہ کو تحریف کر دیا ہے ان اکابر کی تاریخوں کو جو طوفان سے پہلے تھے۔ اور نیز جو بعد طوفان پیدا ہوئے حضرت موسیٰؑ تک اور غرض یہود کی اس تحریف کرنے سے یہ بھی کہ ترجمہ یونانی غیر متبرجہ و جاوے اور دین مسیحی میں غلطی آوے اور قدیمی عیسائی ایسا ہی کہتے تھے کہ یہود نے سن ۳۷۰ء میں توریت کو تحریف کر دیا تھا یہ ترجمہ عبارت تفسیر ہنری واسکاٹ کا اور ہورن دوسری جلد اپنی تفسیر میں بہت سے دلائل قایم کر کے کہتا ہے کہ بیشک یہود نے قصداً تحریف کیا توریت کو اور جو کہتے ہیں کہ سامریوں نے قصداً تحریف کی ہے یہ بے اصل بات ہے یہ ترجمہ ہے خلاصہ عبارت تفسیر ہورن کا۔ اب دیکھو مفسرین کتب عبد عتیق کیسا صحیح اور صاف اقوال اور اقبال کر رہے ہیں کہ ان کتابوں میں تحریف واقع ہوئی اور تاریخ تحریف اور غرض تحریف مع نشان و پتہ تحریف کنندگان کیا خوبی سے بتا رہے ہیں پس کیسا جواب شافی بلا پادری صاحب کو جو ابتداء رسالہ تحریف القرآن میں لکھ کر دھوکہ دیتے رہے ہیں کہ مسلمان اس کا معقول جواب نہیں دیتے کہ کس وقت تبدیل ہوئی اور کن لوگوں نے تبدیل کیا اور ان کا مطلب کیا تھا الخ یعنی جواب یہ ہے کہ پادری صاحب کی معتبر تفسیروں میں لکھا ہے کہ قدیمی معتبر عیسائی کہتے تھے کہ یہود نے سن ۳۷۰ء ایک سو تیس میں بغرض تحریف دین مسیحی کے توریت میں تحریف کی اور ایسی تحریف جس سے کتب الہامی کے نسخوں میں اس قدر تغیر و تبدل واقع ہوا جس کی تطبیق ممکن ہی نہیں کیونکہ زمین و آسمان کا فرق پڑ گیا ہے۔ پس انکے عیسائی اور خواہ خوار پادری جو اس تحریف یقینی کو سہو کا تب پر حمل کر رہے ہیں خلاف انصاف اور محض ہٹ دھرمی ہے کیلئے کہ سہو کا تب تو تھوڑی سی توجہ سے نکل جاتے ہیں اور یہ تو اس قدر تحریف ہوئی جس سے ایک ہزار سات سو تریپن برس سے ان کی کتابیں باہر سخت مختلف ہو گئیں اور قابل اعتبار کے نہ رہیں پھر جیلے ہانے کر کے دنیوی فائدوں کو پورا کرنے کی نیت سے انہی محرف کتابوں پر چلنا اور نہایت صحیح کتاب آسمانی پر ایمان نہ لانا پناہ نجد اے لایزال۔ پیر و دگار عالم انصاف بخشنے اور سیدھے راستے کی رہنمائی کرے ۛ

اگر عیسائیوں کو اس قدر اظہار تحریف سے دلجمعی نہ ہو تو بیچئے اور بھی عرض کر دیتا ہوں کہ عبرانی نسخہ کی کتاب اشٹنا باب ۲۷ آیت ۴۴ میں لکھا ہے کہ حضرت موسیٰؑ نے عیساؑ کے پہاڑ میں مسجد کے بنائے

واسکاٹ میں جدول مثلاً جدول بالا کے لکھی ہے جس میں سو اے سام کے سب کی عمر سے وہ سال لکھا ہے۔ جس میں اس کے گھر فرزند پیدا ہوا اور سام کے محاذی وہ سال ہے جس میں بعد طوفان اس کے گھر فرزند تولد ہوا اور وہ جدول یہ ہے۔

| نام    | نسخہ عبرانی | سامری | یونانی | نام   | نسخہ عبرانی | سامری | یونانی |
|--------|-------------|-------|--------|-------|-------------|-------|--------|
| سام    | ۲           | ۲     | ۲      | فانغ  | ۳۰          | ۱۳۰   | ۱۳۰    |
| ارغخشہ | ۳۵          | ۱۳۵   | ۱۳۵    | رعو   | ۳۲          | ۱۳۲   | ۱۳۲    |
| قینان  | ۰           | ۰     | ۱۳۰    | سروغ  | ۳۰          | ۱۳۰   | ۱۳۰    |
| شامح   | ۳۰          | ۱۳۰   | ۱۳۰    | ناحور | ۲۹          | ۴۹    | ۴۹     |
| عار    | ۳۴          | ۱۳۴   | ۱۳۴    | تامخ  | ۴۰          | ۴۰    | ۴۰     |
|        |             |       |        |       | ۲۹۲         | ۹۴۲   | ۱۰۴۲   |

پس دیکھو کہ اس میں بھی سخت اختلاف اور ایسی تحریف واقع ہوئی ہے کہ جس سے تینوں نسخوں میں تطبیق غیر ممکن ہے جب بموجب نسخہ عبرانی کے ولادت حضرت ابراہیم کی طوفان سے دو سو بانوے سال بعد ہوئی اور حضرت نوح طوفان کے بعد تین سو پچاس سال زندہ رہے تھے جیسا کہ آیت ۲۸ باب ۹ سفر تکوین میں لکھا ہے تو لازم آیا کہ حضرت ابراہیم بوقت وفات حضرت نوح کے اٹھاون سال کے تھے اور یہ بات سب مورخوں کے نزدیک غلط ہے اور یونانی اور سامری نسخہ بھی اس کی تکذیب کر رہے ہیں کیونکہ یونانی کے بموجب ولادت حضرت ابراہیم کی حضرت نوح کی وفات سے سات سو بائیس برس بعد ہوئی ہے اور بموجب نسخہ سامری کے پانچ سو بانوے برس بعد وفات حضرت نوح کے حضرت ابراہیم پیدا ہوئے اور نیز یونانی نسخہ میں ارغخشہ اور شامح کے درمیان میں ایک بطن قینان کا لکھا ہے جو عبرانی اور سامری میں معدوم ہے اور لوقا کی انجیل میں نسخہ یونانی پر اعتماد کر کے نسب نامہ مسیح میں قینان کو درمیان لکھا ہے حالانکہ بموجب شہادت نسخہ عبرانی اور سامری دونوں الہامی کتابوں کے قینان عدم محض ہے۔ پھر سبب اس سخت اختلاف الہامی کتابوں کے عیسائیوں نے بھی آپس میں اختلاف کر کے تینوں نسخوں کا اس باب میں اعتبار نہیں کیا ہے بلکہ اس جگہ الہامی کتابوں کو پس پشت ڈال کر بیان کیا کہ زمانہ مذکور تین سو باون سال ہے اور یوسیفس یہودی مورخ مشہور نے بھی ان تینوں نسخوں پر اعتبار نہیں کیا اور کہا ہے کہ زمانہ مذکور نو سو تیرانوے سال ہے جیسا کہ تفسیر مہتری واسکاٹ میں منقول ہے۔



یہاں پر اس جہاں کی بقدر ضرورت تفصیل یوں ہے کہ حضرت آدم علیہ السلام کے زمانہ سے حضرت نوح علیہ السلام کے طوفان تک نسخہ عبرانی کی رو سے ایک ہزار چھ سو چھپن سال ہوتے ہیں اور نسخہ یونانی کی رو سے دو ہزار دو سو بائیس برس ہوتے ہیں اور نسخہ سامری کی رو سے ایک ہزار تین سو سات برس ہوتے ہیں چنانچہ تفسیر ہنری واسکاٹ میں ایک جدول لکھ کر حضرت آدم سے لاکھ تک ہر شخص کی عمر سے وہ برس لکھا ہے جس میں اس کے گھر میں تولد ہوا اور حضرت نوح کی عمر سے سال طوفان لکھا ہے۔ بدین صورت

| نام    | نسخہ عبرانی | نسخہ سامری | نسخہ یونانی | نام    | نسخہ عبرانی | نسخہ سامری | نسخہ یونانی |
|--------|-------------|------------|-------------|--------|-------------|------------|-------------|
| آدم    | ۱۳۰         | ۱۳۰        | ۲۳۰         | بارد   | ۱۶۲         | ۶۲         | ۱۶۲         |
| شیث    | ۱۰۵         | ۱۰۵        | ۲۰۵         | حنوک   | ۶۵          | ۶۵         | ۱۶۵         |
| انوش   | ۹۰          | ۹۰         | ۱۹۰         | متوساج | ۱۸۷         | ۶۷         | ۱۸۷         |
| قیٹان  | ۷۰          | ۷۰         | ۱۷۰         | لامک   | ۱۸۲         | ۵۳         | ۱۸۸         |
| ملائیل | ۶۵          | ۶۵         | ۱۶۵         | نوح    | ۶۰۰         | ۶۰۰        | ۶۰۰         |
|        |             |            |             |        | ۱۴۵۶        | ۱۳۰۷       | ۲۲۶۲        |

پھر تینوں نسخوں کی رو سے ثابت ہے کہ حضرت نوح طوفان کے وقت چھ سو برس کے تھے اور حضرت آدم کی عمر نو سو تیس برس کی ہوئی ہے تو نسخہ سامری کی رو سے یہ لازم آیا کہ وقت وفات حضرت آدم کے حضرت نوح دو سو تیس برس کے تھے اور یہ بات سب مورخوں کے نزدیک باطل ہے اور نسخہ عبرانی اور یونانی بھی اس کو جھٹلا رہے ہیں کیونکہ ان کی ولادت عبرانی کی رو سے حضرت آدم کے ایک سو چھپن سال بعد ہوئی اور نسخہ یونانی کی رو سے سات سو تیس سال بعد حضرت آدم کے حضرت نوح پیدا ہوئے تو اس اختلاف فاحش اور سخت تحریف کی وجہ سے یوسفیس یہودی مورخ مشہور نے جو عیسائیوں کے نزدیک بھی معتبر ہے اس نے تینوں نسخوں پر اعتبار نہیں کیا اور کہا ہے کہ مدت مذکور بائیس سو چھپن برس سے اب غور کرو کہ تحریف اس کا نام ہے جو تینوں نسخے الہامی کتابوں کے باہم نہیں ملتے اور زمین آسمان کا فرق رکھتے ہیں پہلی تحریف کے ضمن میں کئی تحریفیں آگئی ہیں +

اب آگے اور تحریف دیکھو کہ زمانہ طوفان سے حضرت ابراہیم علیہ السلام کی ولادت تک عبرانی نسخے کی رو سے دو سو بائیس سال ہوتے ہیں اور یونانی نسخے کی رو سے ایک ہزار ہتر برس ہوتے ہیں اور نسخہ سامری کی شہادت سے نو سو بائیس سال ہوتے ہیں چنانچہ اسی تفسیر ہنری

پس جب پادری فخر و صاحب اور ان کے اتباع کے اعتراض باطل ہوئے تو یہی بات حق اور ثابت ٹھہری کہ یقیناً قرآن مجید تغیر و تبدل سے محفوظ ہے اور جو روایت اُس کے برخلاف کوئی بیان کرے وہ مردود اور باطل ہے اور کہیں نہ ہو کہ آج تک جو نکتہ کلمہ جہری مقدس ہے اور قرآن کے نزول کو قریب تیرہ سو سال کے ہو چکا ہے تو اس قدر مدت سے دراز و قریب نامے طویل میں قرآن مجید میں ایک لفظ بلکہ حرکت یا نقطہ تک کا فرق نہیں ہوا اور نہ قیامت تک ممکن ہے بڑے سے بڑا عالم اگر سو ا کوئی لفظ قرآن کا غلط پڑے تو ایک چوٹا سا لٹکا کا حافظ قرآن بتا دیتا ہے کہ یہ لفظ یوں صحیح ہے اور یہ معنویت قرآن کی ایسی بات نہیں کہ قرآن کے ماننے والے ہی اس کے قائل ہیں بلکہ دوسرے دین والے منصف مزاج بھی اس امر مسلم الثبوت کو تسلیم کرتے ہیں خود پادری صاحبان کی قوم کے بہت سے علماء اس بات کو مانتے ہیں اگر کوالیت منظور ہوتی تو کئی نقلیں اس بارہ میں منقول ہوتیں مگر اختصار کی وجہ سے اتنا ہی ذکر کافی ہے کہ ولیم مورہا اپنی کتاب لایف آف محمد میں بڑی متانت سے لکھتے ہیں کہ دنیا میں غالباً کوئی اور کتاب نہیں ہے جسکی عبارت بارہ سو برس تک ایسی خالص رہی ہو انتہے پس غور کرو کہ جب غیر دین والے لوگ بھی قرآن کی نسبت ایسا خیال ظاہر کریں تو کب ممکن ہے کہ قرآن میں تحریف و تغیر و تبدل واقع ہو سکے والفضل ما شہدت بہ الا علما پس متحقق ہوا کہ قرآن مجید عمدہ سے عمدہ طور پر محفوظ ہے اور پادریوں کا یہ دعوئے کہ قرآن مجید میں تحریف واقع ہوئی ہے بالکل باطل اور بالادلیل ہے۔

اب میں پادری صاحب کے ان اعتراضوں کا جواب جو انجیل کی تحریف کے باب میں پادری صاحب نے تحریر فرمائے ہیں لکھتا ہوں۔

واضح رہے کہ باقرہ علماء مسیحی و باقبال کتب معتبرہ مسیحی کے کتب مقدسہ میں تحریف واقع ہوئی ہے جس کا بیان یہ ہے کہ عہد عتیق کے مشہور نسخے تین ہیں پہلا نسخہ عبرانی جس کو یہود اور اکثر علماء پر وٹسٹن معتبر جانتے ہیں۔ دوسرا نسخہ یونانی جو شہادہ تک عیسائیوں کے نزدیک معتبر تھا اور عبرانی نسخہ کو معروف نہ جانتے تھے اور یہ اب تک گر جاپونانیہ اور مشرقی گرجاؤں میں معتبر گنا جاتا ہے اور ان دونوں نسخوں میں سب کتابیں عہد عتیق کی جمع ہیں تیسرا نسخہ سامری جو سامریوں کے نزدیک معتبر ہے اور یہ نسخہ بعینہ نسخہ عبرانی ہے لیکن اس میں سات کتابیں عہد عتیق کی ہیں کیونکہ سامری باقی کتابوں کو عہد عتیق سے نہیں مانتے ہیں اور یہ سامری نسخہ عبرانی نسخہ پر بہت سے فقرات اور لفظوں میں زیادہ ہے اور کئی محقق حکما پر وٹسٹن مثل کئی کات و ہیزوہ ہیونی کنیت وغیرہم نسخہ سامری کے متقدہ ہیں اور عبرانی کو یہود کا تحریف کیا ہوا جانتے ہیں اور اکثر علماء پر وٹسٹن کے بھی بعضے مقاموں میں نسخہ سامری کو عبرانی پر مقدم کرتے ہیں

میں آیتوں کی ترتیب حکم الہی واقع میں آئی تھی اور وہ سب ترتیب میں اصل سے آخر تک تمام قرآن مجید کو صحابہ کرام  
 پس باوصف موجود ہونے حافظوں کے اگر قرآن ایک جلد میں جمع نہ ہوا تو کیا مضائقہ ہے مہذب الہی تامل نے  
 قرآن مجید کے حفظ و نگہبانی کا خود وعدہ فرمایا ہوا تھا جیسا کہ سورہ حجر کی ابتدا میں ارشاد ہے **إِنَّا لَنَحْمِصُوهُ لَكَ**  
**الذِّكْرَ وَإِنَّا لَمَكْتُفٍ قَطُونَ** یعنی اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ بیشک ہم نے ہی اتنا رہے قرآن کو اور ہم کے  
 نگہبان ہیں اور سورہ صافات میں بھی ارشاد ہو چکا تھا کہ **وَإِنَّهُ لَكِنْتُمْ** حقیر نہ مولا یا نبیہ الباطل میں  
**بَيْنَ يَدَيْهِ وَكَانَ خَلِيفَ نَزَّالٍ مِنْ سَكِينٍ** حمید بن بلطیص تحقیق وہ قرآن عزت وال کتاب ہے اس پر جو  
 کا دخل نہیں آگے سے نہ پیچھے سے اتاری ہوئی ہے خداے دانا صاحب شریف کی طرف سے پس جس کلام کا  
 مالک الملک خود نگہبان ہو اور اس میں کیسے دخل اور تغیر و تبدل کو گنجائش نہ ہو اور نیز کئی حافظوں کے سینوں  
 میں محفوظ ہو تو ابتداء اس کے ایک جلد میں جمع نہ ہونے سے کیا خطرہ پھر حضرت صلے اللہ علیہ وسلم کی فائز میں  
 کے بعد ہی بڑے احتیاط و ضبط سے اول نے جمع کرایا تو اس وقت ایک ہی طور پر صحابہ کے اجماع سے جمع نہیں کیا تھا  
 کسی نے سورتوں کو رعایت ترتیب بدل جمع کیا تھا اور کسی نے کسی اور ترتیب سے جو اس کو پسند آئی جیسے نئے جن میں  
 ترتیب کا ہی اختلاف تھا شہر ہوئے اور کئی حافظ بھی انتقال کر گئے۔ تو تیسری خلافت میں جو حضرت صلے اللہ علیہ وسلم  
 سے بعد تیرہویں برس قائم ہوئی تھی سب صحابہ کے اجماع سے اس اختلاف ترتیب کو رفع کرنے کے لئے اس ترتیب پر جو  
 حضرت صلے اللہ علیہ وسلم سے یاد رکھتے تھے قرآن کی سورتوں کو جمع کیا اور جہاں کسی ایک کے سورتوں میں وہ ترتیب  
 کو یاد نہ رہی تو اپنے اجتہاد سے صحابہ نے ان میں ترتیب دیکر جو جب اس ترتیب کے کئی نسخے لکھوائے اور شہر کرائے  
 دوسرے صحابہ مثل حضرت ابن مسعود والی بن کعب رضی اللہ عنہما جنہوں نے دوسری ترتیب سے قرآن کو جمع کر لیا تھا  
 وہ بھی اسی ترتیب کے تابع ہو گئے تب اس پہلی ترتیب کے نسخوں کو حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے جلادیا تھا کہ اختلاف ترتیب  
 بالکل رفع ہو اور یہی ترتیب جو خداے پاک اور رسول مقبول صلے اللہ علیہ وسلم کو پسند آئی تھی اس میں شیعہ و غیر شیعہ  
 نے اس ترتیب کو قبول کیا اور ایک نسخہ پہلا حضرت حصہ رضی اللہ عنہما کو دے دیا چونکہ وہی قرآن مجید میں کوئی تغیر  
 و تبدل واقع نہیں ہوا تھا اور کسی ایمان دار کو کوئی شک تھا اور نہ کسی کی طرف سے کوئی اعتراض ہوا تھا جس پر غلام  
 کی حاجت پڑتی تو اس واقعہ میں اب تیرہ سو برس کے بعد یہ شک لانا کہ تیسرے خلیفہ نے قرآن میں تغیر و تبدل  
 کر دیا ہے محض بہتان اور افتراء ہے شکی باقی یقین کا توڑنا سرسرق سے منہ موڑنا ہے +  
 پھر باری صفا شیعہ کی طرف سے قرآن کا تغیر و تبدل نقل کرتے ہیں بھی یہ بات ہے کہ بزرگ شیعہ کی منکر کلام سے  
 مثل فریخ الدیان **تدعیانی و تکریم مصانی الذہب** سارا اعتقاد شیخ صدوق وغیرہ شیعہ است کہ تحقیق شیعہ کے  
 نزدیک قرآن انسانی ہے جو قرآن میں منقول مسطور اور مسلمانوں میں مشہور ہے کچھ کو بھی قرآن اور تغیر و تبدل اس میں نہیں ہوا ہے +

رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک شخص نے قرآن دوسری قراءت میں پڑھا میں اس قراءت کو نہیں جانتا تھا میں اس کو حضرت صلے اللہ علیہ وسلم کے پاس لایا اپنے میری اور اس کی دونوں قراءتوں کو درست فرمایا میری دل میں اس وقت ایسا شک پڑ گیا کہ حالت کھڑی میں ویسا شک تھا حضرت سمجھ گئے اور آپ نے ایسا ماتھیرے سینے پر مارا کہ میں غوک مارے سینے میں ڈوب گیا اور گویا میں نے خدا کو دیکھ لیا یعنی شک کا تار باقی بات صاف کھل گئی تب حضرت صلے اللہ علیہ وسلم نے یہ حدیث فرمائی یا بَنِي إِسْرَءِیْلَ اَلْحَمْدُ اَنْ اَقْرَأَ الْقُرْآنَ عَلٰی حَرْفٍ فَرَدَدْتُ اِلَيْكَ هُوْنَ عَلٰی اَمْتٍ فَرَدَدْتُ اِلَيْكَ الثَّانِيَةَ اَقْرَأُوْهُ عَلٰی حَرْفَيْنِ فَرَدَدْتُ اِلَيْهِ اَنْ هُوْنَ عَلٰی اَمْتٍ فَرَدَدْتُ اِلَيْهِ اَقْرَأُوْهُ عَلٰی سَبْعَةٍ اَخْرَجْتُ وَكَذَلِكَ بِكُلِّ سَرْدَةٍ رَدَدْتُ فَكَلَّمَهَا مَسْأَلَهُ تَسْأَلُنِيْهَا فَاَقْلُتُ اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِمَنْتَنِيْ وَآخِرَتِ الثَّالِثَةَ لِيَوْمِ تَزْعَبُ اِنَّ الْخَلْقَ كُلَّهُمْ حَتّٰى اَبْرَاهِيْمَ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ۔

ترجمہ صحیح مسلم غیر میں حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے جو قرآن مجید کے قاری تھے روایت ہے کہ حضرت صلے اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اے میرے بیٹے حکم بھیجا گیا میری طرف اس کا کہ پڑھ قرآن کو ایک قراءت میں سو میں نے پھر مجھ پر خدا کی طرف کہ آسانی کر میری امت پر آسانی کر سو خدا نے حکم بھیجا میری طرف کہ پڑھ قرآن کو دو قراءت میں سو میں نے پھر مجھ پر خدا کی طرف کہ میری امت پر آسانی کر سو خدا نے حکم بھیجا میری طرف کہ پڑھ قرآن کو سات قراءت میں اور یہ حکم ہوا کہ تجھ کو بشا ہر ایک حکم بھیجنے کے جس کو میں نے تیری طرف پہلا ایک ایک ال کو نہ کی اجازت ہے کہ تو اس کو مانگے یعنی تین بار کوئی اور دعا کر تو قبول ہو حضرت نے فرمایا سو میں نے کمالے خداوند میری امت کو بخشا اے خداوند میری امت کو بخش یعنی دوبار تو سوال کر چکا اور بھیجے ڈال کھا میں نے تیسرے سوال کو اس دن کے واسطے کہ جب خلق جھگی میری طرف سب کے سب یہاں تک کہ ابراہیم علیہ السلام بھی ۔

قائدہ۔ حضرت صلے اللہ علیہ وسلم کو اپنی امت پر کیا شفقت تھی کہ بعض معجزوں کے ساتھ قراءت کی اجازت لی تاکہ امت پر ایک قراءت میں پڑھنا مشکل نہ پڑے اور حق تعالیٰ کی رحمت کو خیال کرنا چاہئے کہ جب ایسے حبیب کو اپنی امت پر اتنا مہربان دیکھا تو اس کے حق میں تین بار سوال کرنے کی اجازت اور دی سو حضرت نے اس کے بخشنے کا دوبار سوال کیا اور تیسرا سوال قیامت کے واسطے رکھ چھوڑا کہ جب تمام پیغمبر خوف ناک ہونگے اور کسی کے واسطے نہ کہہ سکیں گے تب ہمارے حضرت شفاعت فرمادے ہونگے اور قیامت میں پیغمبر کو بھی حضور کے اپنے واسطے کچھ سی سفارش چاہیں گے جسے کہ ابراہیم علیہ السلام بھی دامن محمدی پکڑے گی کہانی ترجمہ شارق الانوار الساتہ بتحدید الانبیاء صلے اللہ علیہ وسلم حبیبہ اخفاء و غترت کو کیا بولنے سے اس حدیث کے صاف ثابت ہے کہ سائل قراءت کلام الہی ہے اس کو تحریر کرنا جاہلوں کو دھوکہ دینا، باقی ایک قرآن مجید کا اس حضرت صلے اللہ علیہ وسلم کی زبان صاف نشان میں صبح خونے سے کچھ فضل لازم نہیں آتا ہے بلکہ ہر سورت

اور ترکیب اور طور پر کی تھی تو کیا سبب تھا کہ ان کو جلادیا بلکہ لازم تھا کہ اگر سب کو نہیں تو بعض کو ضرور ہی رکھ چھوڑتا اگر کوئی کہے کہ تم نے قرآن کو تغیر کر دیا اور بدل ڈالا تو ان نسخوں کو اس کے سامنے رکھے کہ وہ اگلے نسخے ہیں دیکھو اور مقابلہ کرنا کہ تمہیں معلوم ہو کہ یہ قرآن مضمون اور الفاظ میں اگلے نسخوں سے موافق اور مطابق ہے لیکن اس بات سے کہ عثمان نے ایسا نہیں کیا بلکہ سب اگلے نسخوں کو جلادیا تو کچھ اور گمان نہیں ہوتا اگر یہی کہ اگلے نسخوں میں ہر ایک اور طرح کا تھا یا یہ کہ جیسا شیعہ کہتے ہیں اس نے قرآن کو قصداً کم کیا اور بعض آیات میں تغیر و تبدل کی ہے اور اس نسخہ کو جو حصہ کے پاس تھا اور عثمان نے اس کو پھیر دیا اس کی خبر کسی کو پھر نہ ملی اسے قول ہر صاحب فہم و شعور کے دل میں قرآن کے صحیح اور اصل ہونے کی بابت شک کئی ہوگی اگر محمدی ایسی باتیں توریت و انجیل کی بات مسیحیوں کی مشہور اور معتبر کتابوں سے نکال لاسکتے تو البتہ ان کا یہ ادعا کہ کتب مقدسہ تحریف ہوئی ہیں بیجا نہ ہوتا یہ مضمون ہے اس رسالہ کے اخیر صفحہ ۱۲ تک اس کے دیکھنے سے فقیر کو غیرت دینی نے اس پر آمادہ کیا کہ اس کا جواب لکھا جاوے تاکہ نصف رسالہ مذکور کی غلط فہمی یاد ہو کہ وہی ظاہر ہو جاوے۔

پوشیدہ نہ رہے کہ اس رسالہ میں دو مضمون ہیں اول یہ کہ کتب مقدسہ توریت و انجیل محرف نہیں ہیں۔ دوسرا یہ کہ قرآن میں تحریف واقع ہوئی ہے۔ پس اول قرآن مجید کا تغیر و تبدل سے محفوظ ہونا ظاہر ہو کہ کچھ بعد ازاں کتب مقدسہ کی تحریف واقعی اور یقینی ان کی معتبر اور مشہور کتابوں کے ظاہر ہو گا واللہ ہو الموفق والمعین

واضح رہے کہ معنی تحریف کے لغت میں پھیر دینا اور بدل کرنا ہے ایک سخن کا اپنی وضع اور حالت سے کذا فی غیاث اللغات وغیرہ پس ناگزیر ہوا کہ کلام محرف میں اصلی کلام لفظاً و معنی سے بدل جاوے گی اور اس جگہ جو تحریف میں کلام ہے تو مراد اس سے یہ ہے کہ کلام الہی کا تغیر و تبدل کرنا پس تحریف کلام الہی وہ ہوگی جو کسی نے اس کلام کو اول بدل کر دیا ہوتا کہ معنی بدل جاوے جس جگہ کلام الہی کو حکم پروردگار دو یا تین طور پر پڑھنا روا ہو اور معنی میں بھی کچھ فرق نہ ہو تو اس کو تحریف کہنا غلط فہمی یاد ہو کہ دینا ہے دیکھو سورہ فاتحہ میں آیت ملک یوم الدین کو جس کے معنی خداوند روز قیامت کے ہیں ملک یوم الدین بھی اس میں قرأت ہے یعنی بادشاہ قیامت کا اب انجان خیال کر لیا کہ دوسری قرأت پڑھنے والے نے آیت کو بدل دیا ہے اور واقع میں یوں نہیں بلکہ ملک یوم الدین اور ملک یوم الدین دونوں طرح سے کلام الہی ہی ہے پس اس اختلاف آیت کو جو پادری صاحب بدیں عبارت کو خود محمد کے وقت میں ایک شخص نے ایک آیت کو ایسا اور دوسرے نے اسی آیت کو ایسا پڑھا تھا متنبہ بیان کر کے تحریف سمجھ رہے ہیں یہ خلاف عقل و علم خاندان ساز مصلح اللہ تعالیٰ انصاف نصیب ہے

یہاں پر اس اختلاف قرأت کا حال کسی قدر تفصیل سے بیان کرنا مناسب ہے اور وہ یہ ہے کہ حضرت ابی البرکات

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

### حَمْدُكَ وَنُصَلِّي وَنُصَلِّ عَلَى رَسُولِكَ الْكَرِيمِ

ابا بقرہ محمد ابوعبدالرحمن غلام دستگیر ہاشمی صدیقی قصوری کان اللہ لظاہر کر لہے کافی الحج  
 ۱۳۰۰ ہجری مقدس میں فقیر نے ایک رسالہ موسوم بہ **تخریف القرآن** مطبوعہ لودیانہ مشن  
 پریس واقعہ سندھ دیکھا اس کے پہلے ورق پر ابتدا میں لکھا ہے کہ محمدی دعوے کرتے ہیں  
 کہ انجیل تبدیل ہو گئی ہے اور ہمارا قرآن صحیح اور درست ہے مگر جب ہم پوچھتے ہیں کہ وقت انجیل کی  
 تبدیلی سوئی اور کن لوگوں نے اسکو تبدیل کیا اور ان کا مطلب کیا تھا اور کون سی باتیں ہیں جو  
 پہلے اور طرح تھیں اب اس طرح بدل گئیں اور اصل انجیل کہاں ہے اے قولہ تو ان سوالوں کا ایک  
 بھی جواب معقول نہیں دے سکتے اور نہ کسی دلیل سے اس دعوے کو ثبوت کر سکتے ہیں انتہی ابھر  
 صفحہ ۲ میں لکھا ہے مسیحی لوگ بطریق اولیٰ کہہ سکتے ہیں کہ قرآن نے تخریف پائی اور یہ قرآن جو اب  
 محمدیوں میں مروج ہے اصل قرآن نہیں ہے کیونکہ پہلے تو اسے ابو بکر نے اکٹھا اور مرتب کیا پھر عثمان  
 نے دوبارہ ملاحظہ کر کے اصلاح دی حالانکہ شیعہ لوگ ان اشخاص کو کافر اور بے دین جانتے ہیں اور کہتے  
 ہیں کہ عثمان نے کئی سورتوں کو جو علی کی شان میں تھیں قرآن سے نکال ڈالا انتہی ابھر صفحہ ۳ میں صفحہ ۴  
 تک قرآنوں کے اختلاف کی تین حدیثیں مشکوٰۃ سے نقل کر کے لکھا ہے کہ اب مشکوٰۃ ہی ان حدیثوں سے  
 کئی ایک بات ثابت ہوتی ہیں (پہلی) یہ کہ خود محمد کے وقت میں ایک شخص نے ایک آیت کو ایسا اور  
 دوسرے نے اسی آیت کو ویسا پڑھا تھا۔ (دوسرے) یہ کہ قرآن محمد کے وقت میں ایک جلد میں جمع  
 نہیں ہوا تھا بلکہ ابو بکر نے آیات کو جمع کرنے کا حکم دیا لے تو لے کر (تیسرے) یہ کہ عثمان نے خلافت کے  
 تحت پر بیٹھ کر جب دیکھا کہ لوگ پھر بھی قرآن کے پڑھنے میں فرق کرتے ہیں اور ڈرا کہ قرآن میں آگے  
 اور زیادہ خرابیاں نہ ہیں تو زید وغیرہ کو حکم دیا کہ قرآن کو دوبارہ صحیح کرے اور سب آیات قریش کی  
 زبان میں لکھیں (چوتھے) اُس نے سب اگلے نسخے جمع کر کے جلادے۔ اور اُس نئے نسخے سے اور  
 نسخے لکھو کر سب جگہ بھیج دئے اور اسی طرح اُس کو مشہور کیا۔ اب ہم پوچھتے ہیں کہ عثمان نے کس  
 واسطے اگلے سب نسخوں کو جلادیا اگر وہ نیا نسخہ جو اس نے مشہور کیا اور اب متعل ہے اگلے نسخوں  
 معنوں اور الفاظ میں بعینہ برابر اور موافق تھا اور اس نے صرف آیات ہر سورتوں کی ہی ترتیب

Mineral Abub-Fayl  
March 1902.

۱۱۲۲۵

۵۸۸



# تخریف قرآن کا جواب

یعنی

سہ ماہیہ اقامت الیوم بیان فی رد عن قال بتحریر القرآن

مؤلفہ

جناب مولوی غلام دستگیر صاحب قصوی مرحوم

افادہ عوام کے لئے

انجمن حمایت اسلام لاہور نے

۱۹۰۱ء ۱۳۱۹ھ

مطبع رفاه عام لاہور میں چھپوایا







